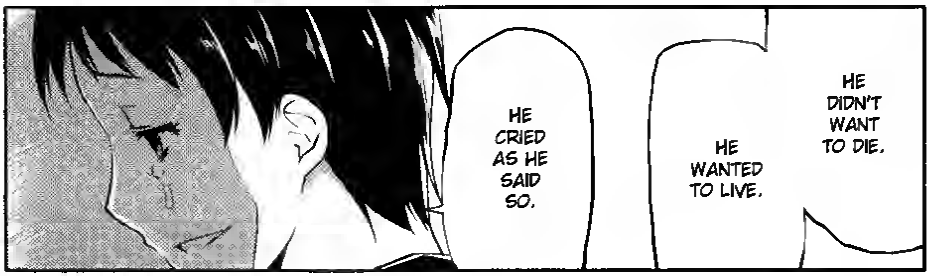
.....
... YUURI.
.....
...IT HAS BEEN 3 YEARS SINCE HE GOT SICK, HASN'T IT?
...YOU STOPPED VISITING SOON AFTER HE ENTERED THE HOSPITAL.
AND, WORK AND THOSE VISITS LEFT ME LESS AND LESS TIME FOR HOME.
AND AS THOSE FRANTIC DAYS CONTINUED ON, HIS CONDITION WORSENED—
BAD LUCK'S NEVER QUITE OVER, HUH...?

I HAVE TO BRING THESE TO HIM NOW.
AND NOW,
I'M FOLDING A CHANGE OF CLOTHES FOR HIM.

...IT'S AMAZING.
TO THINK HE COULD LIVE THROUGH ALL THAT.


HE CRIED AS HE SAID SO.
HE WANTED TO LIVE.
HE DIDN'T WANT TO DIE.

SFX: TREMBLE
I THOUGHT THAT, AND FELT RELIEF—
AAH, THIS IS FINALLY COMING TO AN END, YOU KNOW?
WHEN HE TOOK A TURN FOR THE WORSE.
I WAS RELIEVED.
NOT BY HIM COMING BACK TO LIFE.

TELL ME, WHY?!
WHY DID YOU STOP VISITING HIM?!
WHY WOULDN'T YOU COME, EVEN ON THAT DAY?!
SFX. GRAB
WHAT HAVE WE DONE TO YOU?
WHY?! TELL ME...!!
.....
WHY ASK NOW?
I MEAN
WHAT IS IT TO ME?
SLAP

OKAY IF... I STAY OVER TODAY?
.....
...IS IT...
DON'T YOU THINK SO TOO, SOMETIMES, MISTER?
WE JUST RESET ALL OF OUR RELATIONSHIPS WITH OTHERS AND START AFRESH?
...WHY CAN'T...

...I DO.
BUT IT'S A BAD IDEA.
REPLACING WHAT YOU WOULD LOSE WITH THOSE ISN'T VERY EASY.
Thunk
...AS I WELL KNOW.
.....
WORKING, FALLING ASLEEP, WAKING UP. A NEVER-ENDING CYCLE. AND ALL ON MY OWN.
THAT WAS THE LIFE I LED.
IT STARTED FEELING LIKE I WORKED SOLELY TO "FLEE FROM DEATH".
IT TOOK MY ALL JUST LIVING ON.

...AND THUS, I STOPPED WORRYING OR CARING, EVEN, ABOUT THINGS LIKE YOU WOULD, YUURI-CHAN.
IT BECAME A BOTHER TO THINK THROUGH THINGS.
MY MIND TURNED STUPID.
SO,
I'M TRULY GLAD WE MET.
SFX: SLIDE
カラ ラ！！
Don't, you'll catch a cold, mister.
The night's still a little cold...
Haha
why I met you and fell in love.
...That must be...

"How long could a romance with one in middle school last?"
"And it would hardly last very long."
"Such happiness comes around only once."
"What purpose is there in this job for fleeing from death?"
"Why bother trying to live even longer?"
"So."
"And I would have all the time in the world to die while my money runs out."
"Let's idle these days away instead."
"Yuuri, too, will leave soon enough."

"I have 5 million saved up."
"Can that get me to almost 30 without working if I were to avoid luxuries?"
"A lonely death at 29."
"Sound grand, doesn't it? Like something from rock."
DON'T TRUST ANYONE ABOVE 30... HUH?
SFX MUMBLE
NN?
NAH, IT'S NOTHING.
...MISTER?

SFX: HA HA
...IT'S, JUST, WELL.
THERE'S BEEN THIS PERSON LOOKING REAL HARD SINCE A BIT EARLIER.
WAS WONDERING WHO THAT WAS.
THAT'S ALL, REALLY.
SFX: WHOOSH
.....
...LOOKING...?
...AH.
SFX: SHUDDER
SFX: THUMP X2
SFX: THUMP
SFX: THUMP
どど
どど
どど
どど
THAT...
BUT IT'S THIS FAR FROM HOME... HOW...
SHE WAS...
ALWAYS BEHIND ME...?
NO WAY.
NO.
?
MISTER? WHAT DO WE DO...?!
YUURI?

THAT...
MUST BE MOTHER.
Beep
Beep
Beep
EH?
NO, SHE'LL KNOW.
HOW COULD SHE TELL YOU'RE OVER HERE IN THIS ROOM FROM THERE?
EH? ...NO BUT SHE DIDN'T SEE YOU, YUURI

SFX. SHAKING
SFX. DING-DONG
かた
かた
かた
I MEAN, DIDN'T SHE... SEE YOU, MISTER?
SHE KNOWS, I'M SURE THAT SHE KNOWS...
From the very beginning, I knew it would end up like this someday
YOU-
YOU SEE...?
This changes nothing, everything's okay
From the very beginning, I was only here to die
Yuuri.
Every-thing's okay
It's alright

tap-trans

TL

Typeset

タップ

Others

Clean

Redraw

Typeset

PenguinPiper